

Communiqué de presse

Fribourg, le 16 septembre 2026

L'HFR et le RFSM célèbrent la Journée du bilinguisme

À l'occasion de la Journée du bilinguisme, le 26 septembre prochain, l'hôpital fribourgeois (HFR) et le Réseau fribourgeois de santé mentale (RFSM) s'associent pour mettre à l'honneur le bilinguisme dans le domaine de la santé. Un stand commun sera installé le 22 septembre au RFSM à Villars-sur-Glâne, puis le 24 septembre à l'HFR Tafers. L'occasion de rappeler l'importance de se comprendre par les mots pour soigner les maux, mais aussi de présenter les mesures concrètes mises en place par l'HFR et le RFSM pour renforcer les soins en français et en allemand.

Le 22 septembre, un stand commun à l'HFR et au RFSM sera installé devant la salle Paul Klee du RFSM à Villars-sur-Glâne. Il sera ensuite présent le 24 septembre dans le hall d'entrée de l'HFR Tafers. Cette présence commune permettra de sensibiliser la population à l'importance du bilinguisme dans le domaine de la santé.

En tant qu'hôpitaux publics d'un canton bilingue, l'HFR et le RFSM sont directement concernés par la question des langues. Ils souhaitent que chaque patiente et patient se sente compris, accueilli et en confiance, quelle que soit sa langue. Cela passe par un engagement collectif visant à renforcer les compétences linguistiques et interculturelles de leurs équipes.

Les deux institutions s'engagent notamment à renforcer le bilinguisme en permettant aux patientes et patients de s'exprimer en français ou en allemand, en développant l'offre de prestations dans les deux langues et en renforçant les compétences linguistiques et interculturelles des équipes.

Des cours de suisse-allemand pour le personnel médico-soignant

L'HFR propose par exemple des cours gratuits de suisse-allemand sur l'ensemble de ses sites. Cette nouvelle offre vise en particulier le personnel médico-soignant et doit permettre de faciliter les échanges avec les patientes et patients alémaniques dans les situations du quotidien.

Cette nouvelle offre complète les cours d'allemand et de français déjà proposés à l'HFR ainsi qu'au RFSM, qui rencontrent chaque année un réel succès.

Un bilinguisme pragmatique au quotidien

Pour que le bilinguisme se reflète dans l'ensemble des pratiques de l'HFR et du RFSM, plusieurs mesures sont également renforcées. Les deux institutions s'engagent notamment à privilégier systématiquement la transmission des documents standards dans la langue de la personne soignée. Les offres d'emploi sont publiées systématiquement en français et en allemand afin de refléter le bilinguisme du canton et d'attirer des talents de tous horizons. De plus, le RFSM a engagé depuis juin une personne qui est notamment en charge de la promotion du bilinguisme, afin de renforcer encore davantage les prestations dans les deux langues.

Le bilinguisme se construit chaque jour dans les échanges, les gestes et la manière d'accueillir les patientes et patients.

Communiqué de presse

Fribourg, le 16 septembre 2026

Renseignements

Daniela Lurman-Lange, responsable plurilinguisme et professeure d'allemand, HFR

T +41 26 306 01 76

Service de presse

Catherine Favre Kruit, responsable communication et marketing

T +41 26 306 01 25

Battiste Cesa, responsable communication RFSM

T + 41 26 308 01 21

Qui sommes-nous

HFR

Établissement cantonal, l'hôpital fribourgeois (HFR) joue un rôle essentiel dans le système de santé du canton de Fribourg avec ses quelque 3800 collaboratrices et collaborateurs. Il accueille chaque année près de 20'000 patientes et patients en stationnaire et traite 640'000 consultations ambulatoires. En sa qualité d'**hôpital de formation universitaire et de recherche**, il prépare la relève médicale pour la prise en charge de demain en collaboration avec l'**Université de Fribourg**.

L'HFR propose **une très large palette de traitements médicaux**, comprenant également les **principales interventions chirurgicales**. Par ses coopérations avec le CHUV et l'Inselspital (Hôpital de l'Île), il offre un accès direct à la médecine hautement spécialisée.

Le réseau hospitalier HFR est **proche des patientes et patients** grâce à un centre pour la médecine de pointe à Fribourg et à ses sites régionaux de Riaz, Meyriez-Murten et Tafers, qui assurent une permanence, disposent de lits de médecine interne et proposent des traitements ambulatoires ainsi que la réadaptation.

RFSM

Établissement cantonal, le Réseau fribourgeois de santé mentale (RFSM) rassemble les prestations hospitalières, intermédiaires et ambulatoires spécialisées en santé mentale pour la population fribourgeoise. Avec ses quelque 800 collaboratrices et collaborateurs, il accueille chaque année quelque 10'500 patientes et patients, dont 3100 dans les centres de soins hospitaliers de Villars-sur-Glâne et Marsens et 7400 dans les centres ambulatoires et les cliniques de jour de Fribourg, Bulle, Villars-sur-Glâne et Estavayer.

En sa qualité d'**hôpital de formation universitaire et de recherche**, il prépare la relève médicale pour la prise en charge de demain en collaboration avec l'**Université de Fribourg et l'HFR**.

Le RFSM propose une prise en charge complète en santé mentale, en français et en allemand, et pour tous les âges. Il anime également des pôles d'excellence comme le Centre universitaire de recherche psychiatrique, le Centre cantonal d'addictologie, le Centre de pédopsychiatrie, le Centre de psychiatrie forensique ou encore l'Institut de psychothérapie.